

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Ιανουαρίου 2005

για τη σύσταση μηχανισμού χορήγησης ποσοτώσεων στους παραγωγούς και στους εισαγωγείς υδροχλωροφθορανθράκων για τα έτη 2003 έως 2009 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 134]

(Τα κείμενα στην ολλανδική, αγγλική, εσθονική, φινλανδική, γαλλική, γερμανική, ελληνική, ιταλική, λιθουανική, πολωνική, σλοβενική, ισπανική και σουηδική είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2005/103/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3 περίπτωση ii),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα κοινοτικά μέτρα, ειδικότερα δε αυτά που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3093/94 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1994, για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος⁽²⁾, ο οποίος αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2037/2000, οδήγησαν, μετά πάροδο αρκετών ετών, σε περιορισμό της συνολικής κατανάλωσης υδροχλωροφθορανθράκων (HCFC).
- (2) Στο πλαίσιο του εν λόγω περιορισμού, καθορίστηκαν ποσοτώσεις για τους μεμονωμένους παραγωγούς και εισαγωγείς, βάσει των παραδοσιακών μεριδίων αγοράς και υπολογίστηκαν σε συνάρτηση με την ικανότητα καταστροφής της στιβάδας του όζοντος εκ μέρους των εν λόγω ουσιών.
- (3) Από το 1997 και εντεύθεν, η αγορά για τις εν λόγω ουσίες είναι σταθερή εις ό,τι αφορά τις διάφορες χρήσεις. Περίπου τα δύο τρίτα των HCFC χρησιμοποιούνταν για την παραγωγή αφρώδους υλικού, μέχρις ότου η εν λόγω χρήση των HCFC απαγορεύθηκε, την 1η Ιανουαρίου 2003.
- (4) Προκειμένου να μην βρεθούν σε μειονεκτική θέση, από 1ης Ιανουαρίου 2003, οι χρήστες HCFC που παράγουν προϊόντα από μη αφρώδη υλικά — γεγονός που θα συνέβαινε εάν το σύστημα κατανομής στηριζόταν στα ιστορικά μερίδια αγοράς της χρήσης HCFC για προϊόντα από αφρώδη υλικά — είναι σκόπιμο να προβλεφθεί νέος μηχανισμός κατανομής για τη χρήση των HCFC μετά την εν λόγω ημερομηνία, για την παραγωγή προϊόντων από μη αφρώδη υλικά. Για το διάστημα 2004-2009, το σύστημα κατανομής που θεωρήθηκε καταλληλότερο βασιζόταν κατ' αποκλειστικότητα στο μέσο, παραδοσιακό μερίδιο αγοράς HCFC οι οποίοι χρησιμοποιούνται για την παραγωγή προϊόντων από μη αφρώδη υλικά.
- (5) Ενώ είναι σκόπιμο να περιοριστούν οι διαθέσιμες για τους εισαγωγείς ποσοτώσεις στα αντίστοιχα ποσοστά μεριδίου αγοράς του 1999, πρέπει επίσης να ληφθεί πρόνοια ώστε να επαναποδοθούν, στους καταχωρημένους εισαγωγείς HCFC, οι εισαγωγικές ποσοτώσεις που δεν διεκδικήθηκαν και χορηγήθηκαν σε δεδομένο έτος.
- (6) Η απόφαση 654/2002/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Αυγούστου 2002, με την οποία συνεστήθη μηχανισμός χορήγησης ποσοτώσεων στους παραγωγούς και εισαγωγείς υδροχλωροφθορανθράκων για τα έτη 2003 έως 2009 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾, πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να ληφθούν υπόψη οι αυξημένες ποσοτώσεις για τους υδροχλωροφθοράνθρακες (ομάδα VIII) του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 2003 και τα ιστορικά μερίδια αγοράς των επιχειρήσεων στα κράτη μέλη που προσχώρησαν την 1η Μαΐου 2004.

(1) ΕΕ L 244 της 29.9.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2077/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 359 της 4.12.2004, σ. 28).

(2) ΕΕ L 333 της 22.12.1994, σ. 1.

(3) ΕΕ L 220 της 15.8.2002, σ. 59.

- (7) Κατά συνέπεια, για λόγους νομικής σαφήνειας και διαφάνειας, η απόφαση 654/2002/ΕΚ πρέπει να αντικατασταθεί.
- (8) Τα μέτρα της παρούσας οδηγίας συνάδουν προς τη γνώμη της επιτροπής που συνεστήθη δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης νοούνται ως:

- α) «μερίδιο αγοράς για την ψύξη», ο μέσος όρος μεριδίων αγοράς που αντιπροσωπεύουν οι πωλήσεις υδροχλωροφθορανθράκων δεδομένου παραγωγού στον τομέα των ψυκτικών εφαρμογών για τα έτη 1997, 1998 και 1999, εκφραζόμενο ως επί τοις εκατό ποσοστό του συνόλου της αγοράς των ψυκτικών εφαρμογών·
- β) «μερίδιο αγοράς για την παραγωγή αφρωδών υλικών», ο μέσος όρος μεριδίων αγοράς που αντιπροσωπεύουν οι πωλήσεις υδροχλωροφθορανθράκων δεδομένου παραγωγού στον τομέα της παραγωγής αφρωδών υλικών για τα έτη 1997, 1998 και 1999, εκφραζόμενο ως επί τοις εκατό ποσοστό του συνόλου της αγοράς παραγωγής αφρωδών υλικών και
- γ) «μερίδιο αγοράς για τις χρήσεις διαλυτών», ο μέσος όρος μεριδίων αγοράς που αντιπροσωπεύουν οι πωλήσεις υδροχλωροφθορανθράκων δεδομένου παραγωγού στον τομέα των χρήσεων διαλυτών για τα έτη 1997, 1998 και 1999, εκφραζόμενο ως επί τοις εκατό ποσοστό του συνόλου της αγοράς των χρήσεων διαλυτών.

Άρθρο 2

Βάση υπολογισμού των ποσοτώσεων

Οι ενδεικτικές ποσότητες χορηγούμενες για την κατανάλωση υδροχλωροφθορανθράκων για ψυκτικές εφαρμογές, την παραγωγή αφρωδών υλικών και τις χρήσεις διαλυτών, επί του μεριδίου των παραγωγών στα υπολογιζόμενα επίπεδα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 περίπτωση ι) στοιχεία δ) και ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000, είναι αυτές που καθορίζονται στο παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης.

Τα μερίδια αγοράς κάθε παραγωγού στις διάφορες αγορές είναι αυτά που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ⁽¹⁾.

Άρθρο 3

Ποσοτώσεις για τους παραγωγούς

1. Εις ό,τι αφορά τα έτη 2004 έως 2007, για κάθε παραγωγό, η ποσόστωση του υπολογιζόμενου επιπέδου υδροχλωροφθορανθράκων που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 περίπτωση ι) στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί προς ίδιον όφελος, δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το άθροισμα των κατωτέρω:

- α) το μερίδιο αγοράς του παραγωγού για τις ψυκτικές εφαρμογές επί της ενδεικτικής καταλογισθείσας συνολικής ποσότητας που αντιστοιχεί στις ψυκτικές εφαρμογές για το 2004·
- β) το μερίδιο αγοράς του παραγωγού για τους διαλύτες επί της ενδεικτικής συνολικής καταλογισθείσας ποσότητας που αντιστοιχεί στους διαλύτες για το 2004.

⁽¹⁾ Το παράρτημα ΙΙ δεν δημοσιεύεται επειδή περιέχει εμπιστευτικές εμπορικές πληροφορίες.

2. Για τα έτη 2008 και 2009, για κάθε παραγωγό, η ποσόστωση του υπολογιζόμενου επιπέδου υδροχλωροφθορανθράκων που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 περίπτωση ι) στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 που διαθέτει στην αγορά ή χρησιμοποιεί προς ίδιον όφελος, δεν πρέπει να υπερβαίνει το άθροισμα των κατωτέρω:

- α) το μερίδιο αγοράς του παραγωγού για τις ψυκτικές εφαρμογές επί της ενδεικτικής καταλογισθείσας συνολικής ποσότητας που αντιστοιχεί στις ψυκτικές εφαρμογές για το 2004·
- β) το μερίδιο αγοράς του παραγωγού για τους διαλύτες επί της ενδεικτικής καταλογισθείσας συνολικής ποσότητας που αντιστοιχεί στους διαλύτες για το 2004.

Άρθρο 4

Ποσοτώσεις για τους εισαγωγείς

Το υπολογιζόμενο επίπεδο υδροχλωροφθορανθράκων που κάθε εισαγωγέας δύναται να διαθέσει στην αγορά ή να χρησιμοποιεί προς ίδιον όφελος δεν πρέπει να υπερβαίνει, σε επί τοις εκατό ποσοστό του υπολογιζόμενου επιπέδου που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 περίπτωση ι) στοιχεία δ), ε) και στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000, το επί τοις εκατό ποσοστό που χορηγήθηκε στον εν λόγω εισαγωγέα το 1999.

Ωστόσο, οι τυχόν ποσότητες που δεν θα μπορούσαν να διατεθούν στην αγορά επειδή οι δυνάμενοι να το πράξουν εισαγωγείς δεν ζήτησαν ποσοτώσεις εισαγωγής, αναδιανέμονται μεταξύ των εισαγωγέων στους οποίους χορηγήθηκε ποσόστωση εισαγωγής.

Οι μη καταλογισθείσες ποσότητες κατανέμονται μεταξύ των εισαγωγέων και υπολογίζονται αναλογικά βάσει του ύψους των ήδη καθορισθεισών ποσοτώσεων για τους εν λόγω εισαγωγείς.

Άρθρο 5

Η απόφαση 2002/654/ΕΚ καταργείται.

Οι παραπομπές στην καταργηθείσα απόφαση θεωρούνται ως παραπομπές στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις ακόλουθες επιχειρήσεις:

Arkema SA
Cours Michelet — La Défense 10
F-92091 Paris La Défense

Arkema Quimica SA
Avenida de Burgos, 12 — planta 7
E-28036 Madrid

DuPont de Nemours (Nederland) BV
Baanhoekweg 22
3313 LA Dordrecht
Nederland

Honeywell Fluorine Products Europe BV
Kempengeweg 90
PO Box 264
6000 AG Weert
Nederland

Ineos Fluor Ltd
PO Box 13
The Heath
Runcorn Cheshire WA7 4QF
United Kingdom

Βιομηχανία Φωσφορικών Λιπασμάτων ΑΕ
Μονάδα Θεσσαλονίκης
P.O. Box 10183
GR-54110 Θεσσαλονίκη

Rhodia Organique Fine Ltd
PO Box 46 — St Andrews Road
Avonmouth, Bristol BS11 9YF
United Kingdom

Solvay Electrolyse France
12 Cours Albert 1^{er}
F-75383 Paris

Solvay Fluor GmbH
Hans-Böckler-Allee 20
D-30173 Hannover

Solvay Solexis SpA
Viale Lombardia 20
I-20021 Bollate (MI)

AB Ninolab
P.O. Box 137
S-194 22 Upplands Väsby

Alcobre SA
C/Luis I, Nave 6-B
Poligono Industrial Vallecas
E-28031 Madrid

Avantec
Bld Henri Cahn
B.P. 27
F-94363 Bry-sur-Marne Cedex

BOC Gazy
ul. Pory 59
PL-02-757 Warszawa

Calorie
503 Rue Hélène Boucher
Z.I. Buc
B.P. 33
F-78534 Buc Cedex

Celotex Limited
Lady Lane Industrial Estate
Hadleigh, Ipswich, Suffolk,
IP7 6BA
United Kingdom

Empor d.o.o.
Trzaska 333
1000 Ljubljana
Slovenia

Fibran SA
60 χιλιόμετρο Θεσσαλονίκη —
Ωραιόκαστρο
PO box 40 306
GR-560 10 Θεσσαλονίκη

G.AL.Cycle-Air Ltd
3, Sinopis Str., Strovolos
PO box 28385
Nicosia, Cyprus

Solvay Iberica SL
Barcelona
Calle Mallorca 269
E-08008 Barcelona

Advanced Chemical SA
C/ Balmes, 69 Pral 3º
E-08007 Barcelona

Asahi Glass Europe BV
World Trade Center
Strawinskylaan 1525
1077 XX Amsterdam
Nederland

BaySystems Iberia S/A
C/ Pau Clarís 196
E-08037 Barcelona

Boucquillon NV
Nijverheidslaan 38
B-8540 Deerlijk

Caraibes Froids SARL
B.P. 6033
Ste Thérèse
4,5 km Route du Lamentin
F-97219 Fort-de-France (Martinique)

Efisol
14/24 Rue des Agglomérés
F-92024 Nanterre Cédex

Etis d.o.o.
Leskoškova 9a
1000 Ljubljana
Slovenia

Fiocco Trade SL
C/ Molina Nº 16, Pta 5
E-46006 Valencia

Galco SA
Avenue Carton de Wiart 79
B-1090 Brussels

Galex SA
B.P. 128
F-13321 Marseille Cedex 16

GU Thermo Technology Ltd
Greencool Refrigerants
Unit 12
Park Gate Business Centre
Chandlers Way, Park Gate
Southampton SO31 1FQ
United Kingdom

Harp International
Gellihirion Industrial Estate
Rhondda Cynon Taff
Pontypridd CF37 5SX
United Kingdom

ICC Chemicals Ltd
Northbridge Road
Berkhamsted
Hertfordshire
HP4 1EF
United Kingdom

Linde Gaz Polska Sp. z o.o.
ul. J. Lea 112
PL-30-133 Kraków

Mebrom
Assenedestraat 4
B-9940 Rieme — Ertvelde

OU A Sektor
Kasteheina 6-9
EE-31024 Kohtla-Järve

Prodex-system sp. Z o.o.
24th Artemidy ST
PL-01-497 Warsaw

Quimidroga SA
Calle Tuset 26
E-08006 Barcelona

Resina Chemie BV
Korte Groningerweg 1A
9607 PS Foxhol
Nederland

Genys UAB
Lazdiju 20
Kaunas
Lithuania

Guido Tazzetti & Co.
Strada Settimo 266
I-10156 Torino

H&H International Ltd.
Richmond Bridge House
419 Richmond Road
Richmond TW1 2EX
United Kingdom

Kal y Sol
P.I. Can Roca
C/Carrerada s/n,
E-08107 Martorelles (Barcelona)

Matero EΠE
37 Λεωφ. Κυριακίδη
3508 Λεμεσός
Κύπρος

Nagase Europe Ltd
Berliner Allee 59
D-40212 Düsseldorf

Plasfi SA
Ctra Montblanc, s/n
E-43420 Sta Coloma de Queralt
(Tarragona)

PW Gaztech
ul. Kopernika 5
PL-11-200 Bartoszyce

Refrigerant Products Ltd
N9 Central Park Estate
Westinghouse Road
Trafford Park
Manchester M17 1PG
United Kingdom

Sigma Aldrich Chimie SARL
80, rue de Luzais
L'isle d'abeau Chesnes
F-38297 St Quentin Fallavier

Sigma Aldrich Company Ltd
The Old Brickyard
New Road
Gillingham SP8 4XT
United Kingdom

SJB Chemical Products BV
Wellerondom 11
3230 AG Brelle
Nederland

Solquimia Iberia SL
C/Duque de Alba No 3, 1º
E-28012 Madrid

Synthesia Espanola SA
Conde Borrell, 62
E-08015 Barcelona

Termo-Schiessl Sp. z o.o.
ul. Raszynska 13
PL-05-500 Piaseczno

Universal Chemistry & Technology SpA
Viale A. Filippetti 20
I-20122 Milano

Vuoksi Yhtiö Oy
Lappeentie 12
FIN-55100 Imatra

Wigmors
Irysowa str. # 5
PL-51-117 Wroclaw

Βρυξέλλες, 31 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Stavros DIMAS
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ενδεικτικές επιτρεπόμενες ποσότητες για το 2004 και 2005 σε τόνους/δυναμικό καταστροφής του όζοντος

Αγορά	2004	2005
Ψύξη	1 990,61	2 054,47
Παραγωγή αφρωδών υλικών	0,00	0,00
Διαλύτες	64,11	66,17
Σύνολο	2 054,72	2 120,64